



El presidente de la Diputación pronunciando un discurso en Zumarraga. (Foto Gueréquiz.)

de San Juan, la casa de las damas catequistas, el colegio de Jesús y María, saludan al paso del tren tremolando banderas nacionales.

En Loyola, los jesuitas se hallan en el apéndice, contrastando la negra mancha de sus hábitos con los colorines de colgaduras y banderas que se ven por todas partes.

Llegamos a Arpilla, y se repiten las mismas escenas, aumentadas si caben dos músicas tocan himnos diversos, voltean las campanas, bailan los "maldanzarizos" y "ezpatadanzarizos", y se ovaciona a los ingenieros constructores de la línea y a los señores Blorza, Pérez Arregui y Senante, a quienes don Alfonso invita a subir a su coche.

La comitiva se dirige a LA SUBCENTRAL DE AZPEITIA.

El ferrocarril de Zumarraga-Zumaya se alarma, desde la subcentral de Azpeitia. En ella se transforma la corriente trifásica de 30.000 voltios, 50 períodos, en corriente continua de 1.650 voltios. De realizar esta transformación de corriente se encargó a la Sociedad Española de Electricidad Brown Boveri, por merecer "más garantías de seguridad en su instalación y buen funcionamiento, por ser la primera, por decirlo así, creadora de estos aparatos y la que ha hecho mayor número de estas instalaciones".

La decisión tomada hace dos años por la dirección técnica del ferrocarril, de emplear los rectificadores, demuestra una percepción clara del problema de tracción por corriente continua, pues la constancia del rendimiento y la insensibilidad a la sobrecarga que poseen los rectificadores los hacen insuperables e insustituibles en servicios tan sujetos a variaciones de carga como el que se presenta en los ferrocarriles.

La subcentral de Azpeitia se compone de dos cilindros rectificadores, tipo Brown Boveri, de una potencia total de 700 kw., permitiendo una carga de 875 kw. durante media hora, de 280 durante tres minutos y de 1.400 momentáneos. Cada cilindro forma con su transformador correspondiente un grupo independiente, tanto en la parte alterna como en la parte continua, de manera que se obtiene en cada grupo una reserva del otro. El cilindro rectificador es del mismo tipo que el empleado por la Brown Boveri en otras instalaciones para tensiones continuas de 8.000 voltios. Interesante es en esta instalación, por ser la primera vez empleado en España, el cebamiento de los cilindros por corriente alterna, sin ayuda de ninguna clase de corriente continua de baja o alta tensión. La subcentral del Urola es modelo en su clase.

DESCUBRIMIENTO DE UNA LAPIZA

En esta subcentral descubren don Alfonso una lápida conmemorativa, de mármol y oro, que dice: "S. M. el Rey (que Dios guarde) inauguró este ferrocarril, construido por la Excelentísima Diputación de Guipúzcoa, en virtud de concesión del 5 de octubre de 1920."

GESTONA Y ZUMAYA

Volando pasa el tren por el balneario de Gestona, cubierto de banderas y colgaduras, y en el que se cuye un verdadero fuego granizado, pues se disparan cohetes y armas desde todos los sitios. El hotel Oyarzabal también está engalanado. Pasamos bajo un arco de flores, con inscripciones alusivas al acto, y se sueltan al paso del tren palomas con cintas nacionales.

Y seguimos siempre de cerca por una caravana de autos, motos y bicicletas, viendo al pasar las guardabarreras vestidas con el traje típico del País y los guardaaguas con traje de "cashero", llegamos, precisos, a Zumaya, estación de empalme con los Ferrocarriles Vascongados, donde los remeros saludan a los expedicionarios presentando las banderas de las Cofradías de Mareantes.

También Zumaya rebosa júbilo: suenan las sirenas de los barcos, se ven colgaduras en todos los balcones, y, a lo lejos, se ve la estación del muelle de la Compañía del Urola, de líneas elegantes y de marcado sabor vasco.

DE ZUMAYA A AMARIA

Una locomotora de la Compañía de los Vascongados remolca el convoy del Urola hasta la estación de Amara, y en Zarauz, Orío, Lasarte y demás estaciones se escuchan estampidos de cohetes, música y cantos de niños.

El tren llegó a Amara a la hora prefijada. ENTRADA EN SAN SEBASTIAN

En la estación de Amara esperaba la llegada del tren doña María Cristina, con su séquito, que subió al coche-salón, entrando en San Sebastián el tren, cruzando frente a los terrenos del Hipódromo y recorriendo las calles de Prim, Guetaria, Avenida y Uburuca hasta las puertas del Palacio provincial, donde daban guardia los soldados de Sicilia con bandera y música, batiendo marcha también la Banda municipal.

Un gran gentío presenció el paso del tren del Urola, remolcado por un motor del ferrocarril de la Frontera, adornado con flores, guirnaldas, escudos y trofeos.

Los reyes revisaron las tropas, con el presidente del Consejo y el ministro de la Guerra, desfilando después los soldados por delante de ellos.

Marchó doña Cristina al hotel donde se hospeda, y todos los invitados penetraron en la Diputación, donde se celebraba el banquete de gala.

EL BANQUETE DE LA DIPUTACION

El "hall" y la escalera de la Diputación estaban adornados con flores, maestros y reposteños lujosísimos, y en el primer descanso se situaron las trompetas del Cuerpo de Miqueletes, tocando una marcha típica. En la escalera daban guardia los miqueletes, presentando armas al paso de la comitiva.

El salón de actos y los despachos contiguos estaban convertidos en comedores, cuyas mesas, artísticamente dispuestas, se adornaron con claveles rojos. En el centro, un ferrocarril en miniatura, copia exacta del Urola, era portador de las viandas, adornadas con gusto exquisito.

Occupó don Alfonso la presidencia de la mesa, teniendo a su derecha a los señores Primo de Rivera, duque de Miranda, obispo de la diócesis, gobernador civil, presidente de la Diputación de Navarra, presidente de la Audiencia, señor Señorans, comandante del puerto señor Náriz y el delegado de la Diputación del Contrabando señor Cruz Conde. A la izquierda del rey, el presidente de la Diputación señor Laffite, ministro de la Guerra, capitán general de la región señor Sánchez Ocasia, presidente de la Diputación de Vitoria, señor Guinea, fiscal de la Audiencia, alcalde de la ciudad y delegado de Hacienda señor Chaves.

Los invitados fueron obsequiados con una sección de rali pulmentado, con la fecha de la inauguración.

Muy pronto en el SALÓN MIRAMAR

NOBLEZA BATURRA

Con la cooperación de una rondalla y varios cantantes

Acontecimiento artístico cinematográfico

A LOS COMERCIANTES DE ULTRAMARINOS

Disponemos de grandes existencias de

Patata francesa, 17 ptas. los elegida, a 100 kgrs. Patata navarra, superior, elegida, a 19 ptas. los 100 kgrs.

COOPERATIVA PATATERA

Plaza de Lasala, 4 SAN SEBASTIAN

Teléf. 20-79 y 42-17

¿Desean ganar dinero?

Lo conseguirá la persona que se dedique a hacer informaciones sencillísimas en todos los pueblos, por insignificantes que sean, pudiendo ganar como mínimo quinientas a mil pesetas mensuales. Pedir instrucciones al

Apartado de Correos, 173 - MADRID

Música de cámara

Un gran programa del ilustre Godowsky

Para mañana, miércoles, a las seis y media de la tarde, está anunciado el gran concierto a cargo del eminente pianista Leopoldo Godowsky, de quien nos ocupábamos días pasados.

Los últimos días de la semana anterior se encontró en San Sebastián otro pianista de gran fama: Sauer, el admirable intérprete de Litz, quien, refiriéndose a Godowsky, hizo grandes elogios como compositor y, sobre todo, como pianista. Dijo que Godowsky es admirable en el teclado y que no toca, como se suponía, a "la manière forte", sino con una gran delicadeza.

En cuanto a sus potentes facultades para interpretar a la vez dos y tres obras, se recuerda que hace algunos años, en ocasión en que había de dar un concierto en Madrid, se encontraba estudiando en el almacén de música que cedia el piano, una de esas obras amalgamadas a base de la "Invitación al vals", de Weber, y que el efecto que le produjo a una persona que entonces entraña en el almacén fué el de que estaban sonando dos pianos.

El programa preparado para esta concierto de Música de Cámara no puede ser más atractivo ni más original. En él incluye algunos números de su obra "Triakontameron", que forman treinta piezas distintas, y otros números de la "suite" "Java", reflejo de sus impresiones en los Estados Unidos, donde ahora tiene su residencia.

El programa es el siguiente:

Primer parte: Rapsodia en mi bemol mayor (op. 119-núm. 4), Brahms; Fuga de la Sonata para violín en sol menor, Bach. (Arranged para piano por Godowsky).

Segunda parte: Doce estudios simfónicos, Schumann.

Tercera parte: Suite "Java", Godowsky. I. Gamelan; II. Wayang Purwa; IV. Chattering Monkeys; VIII. The Garden of Buitenzon; VI. Bromo Volcano; XI. The Ruined Water Castle at Djokja; XII. A Court Pageant at Solo.

Cuarta parte: Impromptu en fa sostenido mayor (op. 36), Chopin; Nocturno en fa sostenido menor (op. 15), Chopin; Vals, idem; Scherzo en do sostenido menor (op. 39), Idem; Del "Triakontameron", Godowsky. a) Water paysage; b) Alt Wien; c) Terpsichorion Vindobonum. Metamorfosis sobre el vals "El Murciélagos", Johann Strauss.

LOS TEJIDOS DE MODA

LOS COLORES DE ACTUALIDAD

Precios los más bajos a base de géneros de absoluta novedad y confianza

LA CONCHA GUIPUZCOANA

Socio

aportando 25.000 pesetas, se admitiría para antiguo negocio próspero, de gran porvenir. Escribir a U. Z. S., en esta Administración.

Queréis el mejor CHOCOLATE..? pedido de ADARRAGA Hnos. de venta en todas las tiendas de COMESTIBLES

Dr. Tamés Arsuaga

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
piel y secretas. Plaza del Arenal, 3. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 2-32 y 15-33.

Doctor Vicente Loidi
OCULISTA. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5
Fuenterrabia, 4, 2º.

SARNA y picores de la piel. Único que la cura sin baño. Antisárniaco Martí.

Venta en todas las farmacias

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas: de días a doce y de dos a cuatro.

Pianos y autópianos

Afinar, limpiar y repasar, 50 pesetas
Teléfono número 22-81